



Altgold
Wir Fachleute kaufen Ihr Altgold und auch Ihre Golduhr

BRIAN BIVV
Uhren und Goldschmiede
Limmattalstr. 222, 8049 Zürich
Telefon und Fax 044 341 54 50
www.brianschmuck.ch

APOTHEKE ZUM MEIERHOF

Kompetenz in Sachen Haut und Ernährung

ROLF GRAF
PHARMAZIE UND ERNÄHRUNG ETH
LIMMATTALSTRASSE 177
ZÜRICH-HÖNGG
TELEFON 044 341 22 60
Wir sind qualitätszertifiziert (QMS/SGS)

TAXI JUNG

044 271 11 88

Einfach etwas menschlicher...

Jung AG Taxibetrieb

- Breitensteinstrasse 19
- Tel. +41 44 271 11 88
- info@taxijung.ch
- CH-8037 Zürich
- Fax +41 44 271 47 20
- www.taxijung.ch

Zahnärzte beim Frankental

Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Zahnkorrekturen

Dr. Marina Müller
Zürcherstrasse 13
8102 Oberengstringen
Telefon 044 440 14 14

www.praxis-mueller.ch

TCMSwiss®
Traditionelle Chinesische Medizin

Schmerzen?
Heuschnupfen?
Blähung?
Wir helfen!

Praxis Zürich-Höngg
Regensdorferstrasse 15
Tel. 044 340 18 18

www.tcmswiss.ch

Das war das Wümmetfäscht 2011 mit Gewerbeschau



HÖNGG AKTUELL

Kunst im Ortsmuseum

Bis 6. November, jeweils mittwochs, 18 bis 20 Uhr, samstags, 15 bis 18 Uhr und sonntags, 10 bis 16 Uhr, unjurierter Kunstaussstellung im Ortsmuseum, Vogtsrain 2.

Zusammen kochen

Donnerstag, 27. Oktober, 11 bis 14.30 Uhr, Kochtreff des Frauenvereins Höngg für alle, die Spass am gemeinsamen Kochen und Essen haben. Café Sonnegg, Bauherrenstrasse 53.

Herbstmarkt in Science City

Donnerstag, 27. Oktober, 11 bis 17 Uhr, Markt mit lokalen und frischen Produkten zum Essen und Trinken – und mehr. Science City, ETH Hönggerberg.

Kunst im Atelier

Vernissage am Donnerstag, 27. Oktober, ab 16 Uhr; Ausstellung Freitag, 28., und Samstag, 29. Oktober, 14 bis 20 Uhr sowie Sonntag, 30. Oktober, 11 bis 20 Uhr, Franz Imboden, Bilder; Willy Wimpfheimer, Eisenplastiken; Thomas Blumer, Steinskulpturen; Martin Senn, Relief. Gruppenausstellung im Atelier am Lebristenweg 45.

Kirchgemeindeversammlung

Freitag, 28. Oktober, 20 Uhr, Kirchgemeindeversammlung der reformierten Kirchenmitglieder ab 16 Jahren. Ref. Kirchgemeindehaus, Ackersteinstrasse 186.

Zusammen feiern

Samstag, 29. Oktober, 16 Uhr, Eltern-Kind-Feier mit anschließendem Beisammensein bei Saft und Kuchen. Kirche Heilig Geist, Limmattalstrasse 146.

«Es Gschänk»

Sonntag, 30. Oktober, 10 Uhr, Erntedank-Gottesdienst mit Klein und Gross. Ref. Kirche, anschliessend Apéro im «Sonnegg».

Das WüFä ist tot – es lebe das WüFä!

Das 39. Wümmetfäscht ist Geschichte. Als ob «es» gespürt hätte, dass seine Zukunft ungewiss ist, zeigte es sich von seiner Licht- und Schattenseite.

FREDDY HÄFFNER

Licht brachte in erster Linie die Gewerbeschau des Vereins Handel und Gewerbe Höngg (HGH), die ein voller Erfolg war. Auch das Wetter spielte mit und schaltete pünktlich zum Festbeginn von nasskalt auf sonnig-herbstlich. Entsprechend gut war der Festplatz am Samstag wie auch am Sonntag besucht. Was man vom grossen Zelt beim besten Willen nicht behaupten kann: Karg dekoriert war es an beiden Abenden höchstens zur Hälfte gefüllt. Dafür ging es beide Nächte in der Gewerbebeiz wie immer hoch und

gedrängt zu und her – der Prosecco ging erst am Sonntagabend aus. Und natürlich der Wümmetznüni, auch er ein Highlight: 1035 Gäste kamen – 916 davon liessen sich vom HGH nicht nur bewirten, sondern waren von dessen Mitgliedern mit einem Gratisgutschein auch eingeladen worden. Der Musikverein Zürich-Höngg bot den gewohnt perfekten, musikalischen Rahmen. Auch zur grossen Show des Turnvereins war das Zelt voll und die Stimmung herzlich.

Das Betriebsergebnis negativ beeinflussen dürfte hingegen nicht nur die geringe Besucherzahl am Konzert der «Säntisfeger», sondern auch der Umstand, dass am Freitagabend im Zelt zu wenig Menüs kalkuliert worden waren und man an gewissen Tischen, obwohl praktisch alleine, lange auf Bedienung warten musste – oder eben ohne zu konsumieren wieder ging. Fast sym-

bolhaft zeigte sich die Situation am Sonntag am Wurststand: Kurz nach Mittag waren dort nur noch Cervelats zu haben und um 17 Uhr, eine Stunde vor Festschluss, waren auch diese ausverkauft.

Ja, das WüFä 2011 lässt gemischte Gefühle zurück. Aber vielleicht ist das genau das, was es für einen grandiosen Neustart zum 40-Jahr-Jubiläum braucht. Wann, wo und in welcher Form das auch immer sein wird. Ganz Höngg ist aufgerufen, sich an der Gestaltung dieses Festes zu beteiligen – Anlaufstelle für engagierte Hönggerinnen und Höngger ist das OK Wümmetfäscht unter www.wuemmetfaescht.ch.

Doch nun heisst es: Diesen «Höngger» geniessen und die Erinnerung ans letzte Wümmetfäscht wach halten – denn es gibt trotz Schatten sehr viel Licht, an das zu erinnern sich lohnt.

LIEGENSCHAFTENMARKT

Als rasch entschlossene Selbstkäufer suchen wir für den Bau von Mehrfamilienhäusern **ERSCHLOSSENES BAULAND ODER ABRÜCHLIEGENSCHAFT** in Zürich-Höngg und Umgebung.

IMMOBAU AG www.immobau.ch
Limmattalstrasse 177 info@immobau.ch
8049 Zürich-Höngg Tel. 044 344 41 41

Heimweh-Hönggerin, NR,
sucht dringend

Wohnung ab 2 Zimmer

im Quartier, bis 1700 Franken.

Ich freue mich auf Ihren Anruf unter
Telefon 078 712 48 33.

**Zimmer oder kleine
Wohnung von Dame
gesucht.**

Telefon 071 999 93 39

Wir vermieten und verwalten



Heinrich Matthys Immobilien AG
Winzerstrasse 5, 8049 Zürich-Höngg
Telefon 044 341 77 30
www.matthys-immo.ch

Räume Wohnungen, Keller usw.
Hole Flohmarktsachen ab
Kaufe Antiquitäten
Telefon 044 341 29 35
Mobil 079 405 26 00, M. Kuster

**Den «Höngger» schon
am Mittwoch lesen:
www.hoengger.ch**

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Wir beraten Sie kompetent
und unverbindlich.



Ihre Anastasia Oswald

ENGEL & VÖLKERS

E&V Büro Zürich
Paradeplatz Claridenstrasse 43
8002 Zürich

Telefon 043 888 11 22
Fax 043 888 11 23
Mobil 079 383 64 41

www.engelvoelkers.ch
E-Mail: anastasia.oswald@
engelvoelkers.com

Heinz P. Keller Treuhand GmbH

Daniel Binder,
dipl. Wirtschaftsprüfer | dipl. Steuerexperte

- Buchhaltungen und Steuern
- Firmengründungen und Revisionen
- Erbteilungen und Personaladministration

Limmattalstrasse 206, Postfach 411, 8049 Zürich
Telefon 044 341 35 55, Fax 044 342 11 31
E-Mail: info@hpkeller-treuhand.ch
www.hpkeller-treuhand.ch

GRATULATIONEN

Man sollte Anteil nehmen an der Freude, der Schönheit, der Farbigkeit des Lebens.

Liebe Jubilarinnen, liebe Jubilare

Wir wünschen Ihnen einen frohen und glücklichen Geburtstag. Auf dem Weg durch das neue Lebensjahr möchten wir Sie mit vielen lieben Gedanken begleiten.

29. Oktober
Alice Kläger,
Kappenhühlweg 9 96 Jahre

30. Oktober
Lilian Gschwind,
Talchernsteig 7 80 Jahre

Hedwig Bischof,
Kappenhühlweg 11 85 Jahre

1. November
Rudolf Biefel,
Hohenklingenstrasse 35 80 Jahre

2. November
Agnes Egli,
Regensdorferstrasse 70 95 Jahre

3. November
Herbert Mohr,
Kappenhühlweg 12 80 Jahre

Lotty Bader,
Limmattalstrasse 246 85 Jahre

4. November
Wilfried Schmid,
Kappenhühlweg 9 85 Jahre

Henri Schwank,
Ferdinand-Hodler-Str. 6 85 Jahre

Es kommt immer wieder vor, dass einzelne Jubilarinnen und Jubilare nicht wünschen, in dieser Rubrik erwähnt zu werden.

Wenn keine Gratulation erfolgen darf, sollte mindestens zwei Wochen vorher eine schriftliche Mitteilung an Verena Wyss, Segantinstrasse 93, 8049 Zürich, zugestellt werden. Vergessen Sie bitte nicht, Ihre genaue Adresse und das Geburtsdatum zu erwähnen.

Urs Blattner Polstererei – Innendekorationen

Im Sydefädeli 6, 8037 Zürich
Telefon 044 271 83 27
Fax 044 273 02 19
blattner.urs@bluewin.ch

- Polsterarbeiten
- Vorhänge
- Spannteppiche

«MEINUNGEN»

Wir freuen uns über jeden Leserbrief und veröffentlichen diesen gerne. Vorrang haben Briefe, die sich auf aktuelle Themen aus dem Quartier beziehen und einen Umfang von 1200 Zeichen nicht überschreiten. Kürzeren Briefen wird mehr Beachtung geschenkt. Anonyme und ehrverletzende Zusendungen landen im Papierkorb. Aus Zeitgründen können wir leider nur Beiträge per E-Mail oder als Schreibmaschinentext annehmen.

E-Mail: redaktion@hoengger.ch

QT HÖNGG

Limmattalstrasse 214, 8049 Zürich
Tel. 044 341 70 00/Fax 044 270 91 61
E-Mail: quartiertreff.hoengger@zuerich.ch
www.stadt-zuerich.ch/qt-hoengg

Zyklus-Show für Mädchen

Samstag, 5. November, 9.30 bis 17 Uhr; Mädchen erfahren in einem geschützten Rahmen und auf aktivierende Weise Wissenswertes über ihren Zyklus. Kosten: 120 Franken inklusive Material, Snacks, Überraschung und Elternabend am Freitag, 4. November, von 19 bis 21 Uhr.

Suppenauschank vor dem Quartiertreff

Samstag, 5. November, 19 bis 20.30 Uhr, nach dem Räbelichtliumzug offeriert der Quartiertreff zum Aufwärmen Suppe und Wienerli mit Brot.

Indoorspielplatz mit Mini-Bistro

Jeweils am Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 18 Uhr, für Kinder bis 5 Jahre mit Begleitung, im Untergeschoss des Quartiertreffs mit viel Bewegungsspielraum.

Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch und Freitag von 14 bis 18 Uhr.

Graf
GRÜNART
Blumen Pflanzen Geschenkkideen

**Schöner Grabschmuck
zu Allerheiligen**
von unseren Floristinnen
liebervoll gestaltet.

Eigener Lieferservice direkt aufs Grab
oder weltweit durch Lesfleurs

Montag bis Freitag, 8.00-18.30 Uhr
Samstag von 8.00-16.00 Uhr
Graf Grünart, Gärtnerei
Riedhofstrasse 351, 8049 Zürich
Telefon 044 341 53 14
www.grafgruenart.ch

BAUPROJEKTE

Ausschreibung von Bauprojekten

(§ 314 Planungs- und Baugesetz, PBG) Planaufgabe: Amt für Baubewilligungen, Amtshaus IV, Lindenhofstrasse 19, Büro 003 (8.00–9.00 Uhr); Planeinsicht zu anderen Zeiten nach telefonischer Absprache, Tel. 044 412 29 85/83)

Interessenwahrung: Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheidungen müssen bis zum letzten Tag der Planaufgabe (Datum des Poststempels) handschriftlich unterzeichnet (Fax oder E-Mail genügen nicht) beim Amt für Baubewilligungen, Postfach, 8021 Zürich, gestellt werden (§ 315 PBG). Wer diese Frist verpasst, verwirkt das Rekursrecht (§ 316 PBG).

Für den Bauentscheid wird eine Gebühr erhoben, deren Höhe vom Umfang abhängig ist. Die Zustellung erfolgt per Nachnahme. Es erfolgt nur ein Zustellversuch.

Bei Abwesenheit über die postalische Abholfrist von 7 Tagen hinaus ist die Entgegennahme anderweitig sicherzustellen (z.B. durch Bezeichnung einer dazu ermächtigten Person).

Dauer der Planaufgabe:
28. 10. 2011 bis 17. 11. 2011

Ackersteinstrasse 65, Aussenwärmmedämmung der Fassade, Teilweise Veränderung der Fenster und Balkontüren, zwei Solarpaneele auf Schrägdach, W2, Mark Liniger, Projektverfasser: Zimmermann Architektur, Ausstellungsstrasse 114.

Lachenzelgstrasse 8, 10, 12, Teilweise Vergrößerung der Balkone Südfassade, Neues Geländer Attikageschoss, Abänderungen zu Bauentscheid 287/09, nachträgliches Gesuch, W2, Eigentümergemeinschaft, Lachenzelgstrasse 6–12, c/o Hans Abegg, Buchzelgweg 3.

*Amt für Baubewilligungen
der Stadt Zürich
20. Oktober 2011*

Je einen Gutschein für eine Fussreflexzonenmassage in der Gesundheitspraxis Harmony haben gewonnen:

S. Röderer, I. Gonzenbach, M. Wiss und R. Pomorin,
alle aus Höngg.

Der «Höngger» wünscht gute Entspannung!

developdesign gestaltet Websites

Gnani & Lüber
Gestaltungsbüro
Am Wasser 55 - 8049 Zürich
T 044 342 23 77
www.developdesign.ch

für das
Kinderhaus Ringelosen
Wipkingen



Das Haus und
nicht die Probleme
vererben. Mit der
Nr. 1 klappts.

Mit der Nr. 1 für Hypotheken im Kanton Zürich sind Sie und Ihre Nachfahren auch in allen Erbschafts- und Steuerfragen bestens beraten. Mehr über unsere Lösungen für künftige Generationen in jeder Filiale oder direkt bei Ihrem Kundenbetreuer: Telefon 0800 801 041.

www.zkb.ch/hypotheken

Die nahe Bank **Zürcher
Kantonalbank**

Höngger

Zeitung für Höngg, erscheint am Donnerstag.
Winzerstrasse 11, 8049 Zürich.
Telefon 044 340 17 05, Fax 044 341 77 34
Briefkasten: Regensdorferstrasse 2,
unregelmässige Leerung

Herausgeber
Quartierzeitung Höngg GmbH, Winzerstrasse 11,
8049 Zürich, Telefon 044 340 17 05
Geschäftsleitung:
Liliane Forster (Vorsitz) und Roger Keller
Konto: UBS AG, 8098 Zürich, Nr. 275-807664-01R

Redaktion
Freddy Haffner (fh), Redaktionsleitung
E-Mail: redaktion@hoengger.ch
www.hoengger.ch, Telefon 044 340 17 05

Freie Mitarbeiter: Sibylle Ambs (sam),
Mike Broom (mbr), Mathieu Chanson (mch),
Beat Hager (hag), Sandra Habberthür (sha),
Peter Inderbitzin (pin), Marie-Christine Schindler
(mcs), Dagmar Schröder (sch), Marcus Weiss (mwe)

Redaktionsschluss: Dienstag, 10 Uhr

Abonnenten Quartier Höngg gratis;
übrige Schweiz 96 Franken für ein Jahr, inkl. MwSt.

Inserate
Quartierzeitung Höngg GmbH
Brigitte Kahofler (kah), Winzerstrasse 11,
8049 Zürich, Telefon 043 311 58 81,
Mobil 079 231 65 35, Fax 044 341 77 34
E-Mail: inserate@hoengger.ch

Inserateschluss: Dienstag, 10 Uhr

Insertionspreise (exkl. MwSt.)

	s/w	2-farbig	4-farbig
1-spaltige (25 mm)	–83 Fr.	–94 Fr.	1.05 Fr.
1-sp. Frontseite (54 mm)	3.86 Fr.	4.38 Fr.	4.90 Fr.

Übrige Konditionen auf Anfrage

zwischen HALT

«Frauen in der Reformationszeit – Gelehrt, mutig, glaubensfest»



Ein Impulsabend mit Referat von
Pfarrerin Carola Jost-Franz zur
spannenden Rolle von Frauen
in der Reformationszeit.

Carola Jost-Franz, Pfarrerin,
Marlis Recher, Martin Wyss
und Musik-Team

Das Bild zeigt exemplarisch eine
gebildete Humanistin und gläubige
Protestantin jener Zeit:
Olympia Fulvia Morata

Mittwoch, 2. November, 20 Uhr

Ref. Kirche, anschliessend Chilekafi



Um anderen schlechtes Wetter zu ersparen, war jeder Einsatz recht...



... doch ein Dach ist immer noch am sichersten.



Sagt mir bitte jemand, wo hier der Notausgang ist?



Und der Chilbiplatz, wo ist denn der?



Also da nicht, hier entsteht die Gewerbebeiz.

Clemens Aschwanden klärt die Situation noch am Freitag.



Freitag, 17 Uhr: André Bolliger, Präsident Handel und Gewerbe Höngg, Otto Mühlebach, ZKB Primetower, und Richard Späh, Präsident Gewerbeverband Zürich, eröffnen nach vier Jahren wieder eine Höngger Gewerbeschau.



Beim anschliessenden Apéro...



... kamen die Gespräche locker in Schwung.



Paul Zweifel, der den Apéro spendierte, im Gespräch mit Franziska Meyer, Geschäftsstellenleiterin der ZKB Höngg, Hauptsponsor der Gewerbeschau.



Auch ich habe meinen Platz gefunden!

Solange noch keine Lose verkauft sind, bleiben wir einfach hier stehen.



Und ich warte, bis ich das Zelt aufmischen kann.



Freitag, 18.29 Uhr: Der Andrang vor dem Zelt war so gross...



... dass im Innern ein Wachmann dem Druck der Türe standhalten mochte.



Und so harrte alles des Festbeginns.



Notausgangs-Systeme · Zutritts-Systeme
KABA/KESO-Fachpartner

Werner Lanz · Kürbergstrasse 26 · 8049 Zürich-Höngg
Telefon 044 342 44 52 · E-Mail info@doortech.ch



service-schreinerei

claudio bolliger
schwarzenbachweg 9
8049 zürich
telefon und fax 044 341 90 48

- allgemeine schreinerarbeiten
- unterhalt von küche und türen
- glas- und einbruchreparaturen
- änderung und ergänzung nach wunsch



Gwunderfizz

www.gwunderfizz.ch

Garage Riedhof

Roland Muther

Autoelektrik und Fahrzeug-Diagnose
Modernste Test- und Messmethoden
Riedhofweg 35



Alle Komponenten aus einer Hand – in höchster Qualität für Ihre Sicherheit

Tel. 044 341 72 26



Der «Höngger» dankt dem jungen VJ-Team der UBS, Matthias Kienast, Raphael Schweiter, Xavier Juillerat, Deniz Mete, Maria Pelican, Larissa Jenny,



Nationaler Grippe-Impftag vom 4. November

Das Bundesamt für Gesundheit empfiehlt eine breite Durchimpfung der Bevölkerung mit dem üblichen Grippeimpfstoff. Neu werden zwei saisonale Grippeviren (A+B) mit dem Impfstoff gegen die Schweinegrippe H1N1 kombiniert. Die diesjährige Kampagne richtet sich an Personen ab 65 Jahren und an schwangere Frauen. Ebenso sollten sich chronisch Kranke, Risikopatienten, Übergewichtige ab BMI >40, Frühgeborene und Kinder ab 6 Monaten impfen lassen.

Wir Höngger ÄrztInnen sind dabei.



Seniorinnen und Senioren

Die Grippe-Impfung wird empfohlen bei

- Personen ab 65 Jahren
- Personen mit chronischen Erkrankungen wie Herz-, Lungen-, Zucker- und Nieren-Krankheiten (Kinder >6 Mte)
- Personen mit Immundefiziten oder nach Milzentfernung
- Schwangere Frauen ab 6. SSW bis 4 Wochen nach Geburt
- Personen mit regelmässigem Kontakt zu Säuglingen unter 6 Mten
- Frühgeborene (<33.SSW, <1500g) ab 6. bis 24. Lebensmonat
- Pflege- und Medizinalpersonen
- Personen mit beruflichem Kontakt zu Geflügel, Vögeln, Schweinen
- Personen mit massivem Übergewicht

Sie dürfen unangemeldet zur Grippeimpfung erscheinen, die Kosten werden durch die Krankenkasse vergütet.

Ihre Ärztin, Ihr Arzt berät Sie gerne bei Ihrem nächsten Besuch.

Junge und Gesunde

Die Grippe-Impfung wird empfohlen bei

- Personen, die das Risiko einer Erkrankung mit möglicher Arbeitsunfähigkeit vermindern möchten

Sie dürfen unangemeldet zur Grippeimpfung erscheinen, die Impfkosten betragen 25 Franken pauschal.

eine Kulturreise

gegen **Bildungslücken**



polo Reisen

Regensdorferstr. 3, 8049 Zürich-Höngg
Tel. 044 341 94 00, www.polareisen.ch
www.mazak-visuals.ch

Josef Kéri Zahnprothetiker

Neuanfertigungen und Reparaturen

Limmattalstrasse 177
8049 Zürich
Telefonische Anmeldung
044 341 37 97

Kaufe Altgold und Golduhren, Gold- und Silbermünzen.

Zu Höchstpreisen. Sofortige Barzahlung.
Tel. 052 343 53 31. H. Struchen



Hauserstiftung Altersheim Höngg

Hohenklingenstrasse 40
8049 Zürich, Telefon 044 344 20 50
E-Mail: hauserstiftung@bluewin.ch

Humor ist die Fähigkeit, im Leben trotz Gegenwind weiter zu kommen.

Quartiermittagessen

Liebe Hönggerinnen, liebe Höngger

Fast jeden Tag erleben wir Gegenwindssituationen. Das Wichtigste scheint mir dabei zu sein, den Blick auf das Gute und Schöne im Alltag nicht zu verlieren und den Humor zu behalten.

Mit unseren Mittagessen möchten wir Ihnen ein wenig Freude schenken. Kommen Sie und geniessen Sie die feine Küche und den ungezwungenen Rahmen in unserer Cafeteria. Lassen Sie sich vom Küchenteam am **Sonntag, 30. Oktober**, in der Cafeteria mit einem feinen Menü verwöhnen. Für 28 Franken erhalten Sie bei uns ein Mittagessen, inkl. den nichtalkoholischen Getränken, Dessert und Kaffee.

Damit wir jedoch genügend einkaufen können, möchten wir Sie bitten, dass Sie sich bis am **Freitag, 28. Oktober um 15 Uhr** in der Hauserstiftung, Hohenklingenstrasse 40, Telefon: 044 341 73 74 anmelden. Wir freuen uns darauf, Sie bei diesem Essen bewirten zu dürfen.

Die nächsten Essen sind am Sonntag: **27. November, 4., 11. und 18. Dezember**

Walter Martinet
Heimleiter

INTENSIVKURSE!

In 10 Wochen Englisch sprechen!

Einstieg jederzeit möglich
Harper's Basic English, Zürich-Höngg
Rufen Sie uns an: Tel. 043 305 85 36

www.hoengger.ch

HÖNGG NÄCHSTENS

Active Sunday

Sonntag, 30. Oktober, 10 bis 17 Uhr, Bewegung und mehr für die ganze Familie. Sport Center Science City, ETH Hönggerberg.

Ortsmuseum offen

Sonntag, 30. Oktober, 14 bis 16 Uhr, im Ortsmuseum in die vergangenen Zeiten des «Dorfes» eintauchen. Vogtsrain 2.

Liederrezital

Sonntag, 30. Oktober, 17 Uhr, das Forum Höngg präsentiert ein Liederrezital von Sabine Hohler und Young-Ah Hauser. Ref. Kirche.

Zwischenhalt

Mittwoch, 2. November, 20 Uhr, Impulsabend zum Thema «Frauen in der Reformationszeit, gelehrt mutig, glaubensfest». Ref. Kirche.

@KTIVI@

Donnerstag, 3. November, ab 14 Uhr. Spiel- und Begegnungsnachmittag bei Kaffee und Kuchen. Pfarreizentrum Heilig Geist.

Tschäss in Schwyzertütsch

Donnerstag, 3. November, 20 bis 23 Uhr, Jazz & Voice Happening mit Anny Weiler. Jazz Circle Höngg, Gartenschüür Restaurant Grünwald, Regensdorferstr. 237.

WIR KAUFEN AUTOS

JEDER PREISKLASSE AB JG. 2000 PW ALLER MARKEN
SPORTWAGEN, 4X4, LIEFERWAGEN ALLER ART WERDEN
ABGEHOLT UND BAR BEZAHLT MO – SA BIS 20 UHR
TEL. 044 817 27 26 FAX 044 817 28 41

Erntedank-Gottesdienst mit KLEIN und gross



Die Kinder des Religionsunterrichtes Treff4 haben sich auf den Erntedank-Gottesdienst 2011 vorbereitet. Das Thema lautet: «Es Gschänk».

Die Ernte dürfen wir Menschen auch 2011 als grosses Geschenk annehmen und feiern. Feiern Sie mit!

Die Kinder vom Treff4, Pfarrerin Carola Jost-Franz, die Katechetinnen Patricia Luder und Barbara Truffer und Organist Robert Schmid.

Sonntag, 30. Oktober, 10 Uhr

ref. Kirche, anschliessend Apéro im «Sonnegg»

HÖNGG

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE

Auch spezielle Inserate-Grössen und -Farben erzielen hohe Beachtung!

Inserat kostet **zwei-farbig**

nur Fr. 103.– inkl. MwSt.

FUST Ihr Spezialist für Waschen und Trocknen!

nur **399.–**
vorher **499.–**
Sie sparen **100.–**

Der Preisrenner
FUST PRIMOTECQ WA 508 E
• Einfache Bedienung • Feinwäsche/Wolleprogramm • EU-Label AAD
Art. Nr. 103000

nur **399.–**
vorher **499.–**
Sie sparen **100.–**

Mit Feuchtigkeitsmessung
FUST PRIMOTECQ TA 507 E
• 7 kg Fassungsvermögen • EU-Label C
Art. Nr. 103046

nur **499.–**
vorher **1099.–**
-54%

Passt überall hin
FUST PRIMOTECQ WA 46 E
• 5 kg Fassungsvermögen • Bequeme und Rücken schonende Handhabung, weil oben einfüllbar • EU-Label AAE Art. Nr. 100855

nur **699.–**
vorher **899.–**
Sie sparen **22%**

Kondensationstrockner
NOVAMATIC TK 660 E
• 6 kg Fassungsvermögen • Startzeitvorwahl • EU-Label C Art. Nr. 103075

Waschturm mit **-50% Rabatt**

Kondenstrockner
Bauknecht TRKE 7750
• 7 kg Fassungsvermögen • EU-Label B
Art. Nr. 126052

Einzelpreis: **1099.–**
vorher 1999.–

Setpreis nur **1999.–**
statt **3998.–**
-50%

Einzelpreis: **1099.–**
vorher 1999.–

Waschmaschine
Bauknecht WAE 7720
• 7 kg Fassungsvermögen • Programm für Misch- und Sportwäsche • EU Label A+AB
Art. Nr. 126227

Allmarken-Express-Reparatur, egal wo gekauft! 0848 559 111 oder www.fust.ch

• 5-Tage-Tiefpreisgarantie*
• 30-Tage-Umtauschrecht*
*Details www.fust.ch

• Riesenauswahl aller Marken
• Occasionen / Vorführmodelle
• Mieten statt kaufen

Bestellen Sie unter www.fust.ch

Superpunkte im Fust sammeln.
Zahlen wann Sie wollen: Gratzkarte im Fust.

Dübendorf, Wilstrasse 2, 044 801 10 61 • Glatzentrum, Obere Verkaufsebene, 044 839 50 80 • Regensdorf, Fust Supercenter, im "Rägi-Märt" (Ex Waro), 044 843 93 00 • Regensdorf, Shopping Center Regensdorf, 044 840 16 80 • Zürich, Seefeldstr. 8, 044 267 99 55 • Zürich, Hottingerstr. 52, 044 269 50 70 • Zürich, Letzipark, Baslerstrasse, 044 495 80 75 • Zürich, im Jelmolli, Bahnhofstrasse, 044 225 77 11 • Zürich, Eschenmoser, Birmensdorferstr. 20, 044 296 66 63 • Zürich, Badenerstr. 109, 044 295 60 70 • Zürich, Einkaufszentrum Sihlcity, 044 205 94 84 • Zürich-Oerlikon, (Ex-Jelmolli/ABM) beim "Sternen Oerlikon", 044 315 50 30 • Schnellreparaturdienst und Sofort-Geräteersatz 0848 559 111 • Bestellmöglichkeiten per Fax 071 955 52 44 • Standorte unserer 160 Filialen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

maler-geschäft
r./ingua

sämtliche maler- und tapeziererarbeiten

pumpwerkstrasse 23
8105 regensdorf
tel. 044 840 24 77
fax 044 840 24 78

Aikido

Für Kinder und Erwachsene
Eintritt jederzeit möglich
079 350 15 66

Roland Spitzbarth, 5. Dan
Rufen Sie uns an!

Tanja Schwegler und Sina Kaiser, sowie Michael Forster und Christian Mossner, welche die VJ's bestens betreuten,

RUND UM HÖNGG

Bird Life Zürich

Donnerstag, 27. Oktober 19.30 Uhr, «Rauchschwalben im Spannungsfeld von Wetter, Landwirtschaft und Prädation», Vortrag von Dr. Luc Schifferli. ETH Zentrum, Raum D 3.2, Rämistrasse 101.

Satire, die das Leben schreibt

Donnerstag, 27. Oktober, 19.30 Uhr, Bänz Friedli kombiniert in schierer Leichtigkeit die kleinen Problemchen des Alltags mit den grossen Fragen der Gegenwart. Oberstufenschulhaus Weiningen.

Val Lumnezia

Freitag, 28. Oktober, ab 19.30 Uhr, 40 Jahre Partnerschaft zwischen Unterengstringen und Morissen/GR werden an der Vernissage mit Bündner Apéro und Kunstwerken aus der Surselva gewürdigt. Ausstellung bis 6. November, Schulanlage Büel, Unterengstringen.

Computer/Internet Corner

Samstag, 29. Oktober, 9.30 bis 11.30 Uhr, einen PC bedienen, im Internet surfen unter Anleitung von Freiwilligen. Altersheim Sydefädeli, Hönggerstrasse 119.

Marionetten-Matinee

Sonntag, 30. Oktober, 11 Uhr, Weihnachtsspiel der Marionettenbühne Unterengstringen. Alte Landstrasse 9, Unterengstringen.

Führung/Familienworkshop

Sonntag, 30. Oktober, 11.30 Uhr, Führung «Ausserirdische in Science und Fiction»; 14 bis 16 Uhr, «Schau genau! Tiere unter der Lupe», Einführung «Säugetiere» und spannende Forschungsaufgaben. Zoologisches Museum der Universität Zürich, Karl-Schmid-Str. 4.

Folk Club Zürich

Montag, 31. Oktober, 20 Uhr, «Blame Sally», vier Frauen spielen astreinen Folk-Rock. Maiers Theater am Albisriederplatz.

58. Expovina

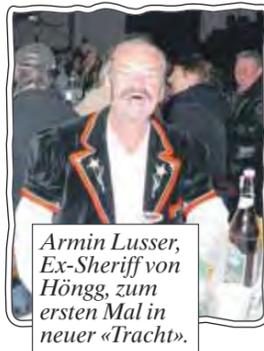
Donnerstag, 3., bis Donnerstag, 17. November, jeweils ab 13 bis maximal 22 Uhr, zwölf Weinschiffe am Bürkliplatz vertäut, an Bord 120 Aussteller mit über 4000 edlen Tropfen.



Dann eröffnete DJ Menzi wie immer das Fest.



Für Mike Broom, ehrenamtlicher Fotograf des «Hönggers», begannen seine 25 Reportagen-Stunden zum Wümmetfäscht.



Armin Lusser, Ex-Sheriff von Höngg, zum ersten Mal in neuer «Tracht».



Auch dieser Herr ist «Stammgast», allerdings im Service.

Die «Säntisfeger» fegten los und warteten auf Echo aus dem Publikum.



Und ich durfte endlich losmischen.



Es wurde zeitweilig geflogen und der müttere Fanclub brachte sogar eine Polonaise in die Gänge, pardon, zwischen die Bänke.



Am heftigsten aber wurde am Tombola-Stand geschunkelt.



Derweil die Polizei gerne mit der Dienstwaffe geschossen hätte (Scherz!), dies aber nicht durfte (kein Scherz), dafür sofort vor Ort war, als es galt, in der nahen Umgebung auf Einbrecherjagd zu gehen (kein Scherz!).



Echt im Scherz demonstrierten dafür diese Herren, was man mit einem Besen anstellen kann, wenn man nicht gerade den Säntis fegt.



Und wir drei schafften es nicht, in der kalten Nacht warm zu werden.

Bruno Dohner Anwaltsbüro

Blumenfeldstrasse 20
8046 Zürich
Telefon 044 377 52 60
bruno.dohner@brunodohner.ch
www.brunodohner.ch

Allgemeinpraxis: beratend und prozessierend

- Ehe- und Konkubinarsrecht
- Scheidungsrecht
- Erbrecht

- Gesellschafts- und Firmenrecht
- Arbeitsrecht
- Kaufrecht
- Miet- und Pachtrecht
- Werkvertrags- und Auftragsrecht

Spezialisiert in Rechtsfragen aus der Gastronomie und Hotellerie

BRUDER & ZWEIFEL

Ihre Gartenbauer bis ans nächste Wümmetfäscht

Gartenbau GmbH, Vogtsrain 49, 8049 Zürich
www.bruderundzweifel.ch, Tel. 079 677 15 43



- Multimarken-Verkauf
- EU-/US-Direktimport
- Multimarken-Service
- Reifen-Service
- Klima-Service
- Carrosseriewerkstatt

Alles aus einer Hand!

Auto Höngg Zürich
Limmattalstrasse 136
8049 Zürich
Werkstatt 044 341 00 00
Verkauf 044 344 14 44
www.a-h.ch



für den grossen Einsatz. Alle entstandenen Videos und Interviews zum Wümmetfäscht und der Gewerbeschau 2011 auf Höngger ONLINE unter www.hoengger.ch.

Altgold-Ankauf

Seriöse und kompetente Beratung.
Barauszahlung zum Tageskurs.
Räumen Sie Ihre Schubladen!

Profitieren Sie vom höchsten Goldpreis aller Zeiten!

Goldschmuck, Golduhren, Armbänder,
Medaillen, Barren, Münzen, Vreneli usw.

**Mittwoch, 2. November
und Donnerstag, 3. November
10 bis 16 Uhr durchgehend.**

Café Höngg

Limmattalstrasse 225, 8049 Zürich

Auch Silber-Besteck

Keine Voranmeldung nötig.

Telefon 076 514 41 00

Wir offerieren Ihnen einen Kaffee.

J. Amsler

RESTAURANTS

Mandarin 大觀宴 China Restaurant

Szechuan-Küche
Jeden Monat neue Menüs
Bankette bis 100 Personen
Verkauf auch über die Gasse
Weiningerstrasse 46
8103 Unterengstringen

Tel. 044 750 31 70
Fax 044 751 10 57

Sonntag-Freitag
11.30 bis ca. 14.30 Uhr
und 17.30 bis ca. 23 Uhr

Samstag
ab 17.30 bis ca. 23.30 Uhr
7 Tage offen

Genügend Parkplätze,
Kegelbahn

www.mandarin-zh.ch

Herzlich willkommen

Restaurant Grünwald

Das gemütliche Restaurant zwischen
Regensdorf und Höngg

Neu:
Fondue Bourguignonne
ab 2 Personen, täglich ab 18 Uhr,
nur in der Jägerstube,
wir bitten um Voranmeldung.

Montag bis Sonntag
geöffnet von 9 bis 23.30 Uhr
durchgehend warme Küche
• Ideal für Firmen-, Familien-
und Vereinsanlässe
• Genügend Parkplätze
Bus 485 direkt
vor der Tür

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch:
Nicolas F. Blangey
und das «Grünwald»-Team

Regensdorferstrasse 237
8049 Zürich, Telefon 044 341 71 07
www.gruenwald.ch

365
Tage offen

Der Samstag startete mit Fragen und Animationen



Umfrage des Quartiertreffs
Höngg und des
OK Wümmefäscht.

Selbst Bananen liessen
sich zum Gehen bewegen.



So ging es in die Höhe...



... oder in die eine oder andere Richtung.

Zwischen Schiessprogramm...



... und wildem Ritt blieb Zeit, um still zu halten.



21 Jahre Brühlbach

Feiern Sie mit uns
das Jubiläum

Freitag, 28. Oktober 2011

18.00 bis 22.30 Uhr

**4-Gang Festmenu
mit Dessertbuffet**

Galaabend mit
Andrea Brigitte Studer
von Musicals über
Klassik zu
französischen
Chansons und
Filmmusik

p. P. CHF 65.00

Reservieren Sie jetzt

Tel. 044 344 43 36

Restaurant "Am Brühlbach"
Kappenhühweg 9
8049 Zürich-Höngg

Obst- und
Weinparadies
Wegmann

Wir laden SIE herzlich ein!

NEUERÖFFNUNG vom alten Hofladen

ab 28. Oktober bis Weihnachten
jeden Freitag 10 bis 18.30 und jeden Samstag 10 bis 16 Uhr

Kommen Sie vorbei und geniessen Sie die gemütliche,
vorweihnachtliche Atmosphäre bei einem Glas Wein.
Sie finden wunderschöne Weingeschenke, spezielle Kerzen
und Karten, handgestrickte Wollsocken, individuelle
Kinderkappen, wunderschöne Dekogeschenke
und viele weitere kostbare Schätze...

Wir freuen uns auf SIE!

Hofladen-Öffnungszeiten
Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr,
14 bis 18.30 Uhr
Samstag 8 bis 16 Uhr
Mittwoch geschlossen

www.obsihaus-wegmann.ch

DANIEL WEGMANN
OBST- & WEINBAU
FRANKENTALERSTRASSE 54
ZÜRICH-HÖNGG
TELEFON 044 341 97 40

S'isch Bazarziit im reformierten Kirchgemeindehaus Höngg, Ackersteinstrasse 186



**Freitag, 4. November,
16-20 Uhr**

**Samstag, 5. November,
10.30-15.30 Uhr**

Erlös für:

- Ferienzentrums «Stern» in Berlingen
- Hospitalprojekt in Nigeria
- Schulkinderprojekt Honduras

Bazar-Angebote

Allerlei Geschenke für den kleinen Geldbeutel,
moderne Keramik, wunderschöne Hand-
arbeiten, Genähtes und Gelismetes für Kinder
und Erwachsene, kunstvoll gefertigte Advents-
kalender, Schals und Taschen, Schmuck, Glück-
wunsch- und Trauerkarten, kleiner Bijoux-
Flohmarkt, Köstlichkeiten für den Gaumen wie
Konfi und Gebäck, peppige Stulpen und immer
noch der Renner: Wollsocken in den aktuellen
Herbstfarben.

Essen und Trinken

- Festwirtschaft mit kulinarischen Leckerbissen
- Kaffeestube mit attraktivem Kuchen-Buffer
- Cüpli-Bar

Handgestricktes im Online-Shop mit
noch grösserem Sortiment bestellen:

www.handglismets.ch

Auf Ihren Besuch freuen sich
die Bazar-Gruppen der Kirchgemeinde
und der Höngger Frauenverein

Kinderprogramm

Hüpfchile

Ein Anziehungspunkt für KLEIN und
Gross ist die nach dem Bild der
Höngger Kirche hergestellte Hüpf-
chile mit grosser Rutschbahn auf dem
Vorplatz des Kirchgemeindehauses.
Kinder müssen beaufsichtigt werden!



Kiki kreativ für Mami, Papi und Kind

Mütter und Väter basteln mit ihren Kindern
(4-10 Jahre) unter fachkundiger Anleitung
originelle Weihnachtsgeschenke
am Freitag, 16.30-19.30 Uhr
und Samstag, 11-15 Uhr

Info bei Esther Förderer, Telefon 044 340 04 76

... und ausserdem:

Kiki's Spielbuffet und Kiki's Sirup-Bar

www.refhoengg.ch



Auf dem Festplatz wurde geworben...



...verkauft...



...geangelt...



... und Seife ging in Luft auf.



... es wurden «Schlangen» zu Brot geräuchert...



Frolic? Wo hat's Frolic?

Kurz gesagt: Es war für fast jeden etwas dabei.



Von der Wü-Bar aus liess es sich standesgemäss...



... auf die Tambouren...



... die Offiziellen...



... und den Einzug des Sauserwagens warten.



Zwischen Elvis...



... und Alphornbläsern...



... oder einen Parcours in der Turnhalle.



Ja, auch der Suuser lässt auf einen guten Jahrgang 2011 hoffen.



... blieb Zeit für eine Kutschenfahrt durchs Dorf...



Walter Caseri
Nachf. R. Caseri

Sanitäre Anlagen

Winzerstrasse 14
Telefon 044 344 30 00
Fax 044 344 30 01



Pony? Wer hat mich da Pony genannt?!

Die Zunft Höngger liess Kleine hoch zu Ross.



Was die Mitglieder des Musicalprojekts Zürich 10 jedoch gebannt nach oben blicken liess...

Genuss in raffinierter Vielfalt ...

Was immer Sie für einen Grund zum Feiern haben, wir machen Ihre kulinarischen Träume wahr: Sei es zur Taufe, Kommunion oder Konfirmation – zum Geburtstag oder Hochzeitstag – für Klassenzusammenkünfte oder Vereins- und Firmenbankette! Unsere grosszügigen und gediegenen Lokalitäten für 10 bis 100 Personen, unsere auserlesenen Menü- und Weinvorschläge, sowie unsere Beratung und unser Service werden auch Sie und Ihre Gäste rundum begeistern – genauso wie Ihr Budget!

Raffiniert und unkompliziert – mitten im Herzen von Höngger:
Wir freuen uns, Sie zu verwöhnen!



Öffentliches Restaurant der TERTIANUM Residenz Im Brühl. Eigenes Parkhaus.
Täglich geöffnet. Rufen Sie uns an – Tel. 044 344 43 36 – Wir beraten Sie gerne!

Restaurant „Am Brühlbach“ · Kappenbühlweg 11 · 8049 Zürich-Höngger · www.imbruehl.tertianum.ch



... war der bevorstehende Auftritt auf der grossen Bühne.



Und wer hatte sich da eine Pause an der Bar der Gewerbeschau verdient? Vater und Sohn.



Bei Graf Grünart gab es auch bunte Lose zu gewinnen...



... bei der Schoggi-Königin verführte die Auslage zu süssen Küssen.



Bei 2-Rad-Elsener wurde über Technik und Fitness gefachsimpelt...



... während beim Flughafen Beck Steiner beim Geniessen alle Sinne angesprochen wurden, was...



... aber nur im Trickspiegel bei der Apotheke Im Brühl Sofortwirkung zeigte.



Bei He-Optik und Angie's Hair Shop liessen sich neue Stylings ausprobieren...



... und wer den Wümmetfäscht-Marathon gut überstehen und -gehen wollte, war bei der Drogerie Hönggermarkt gut beraten.



Aktuelle Durchsagen kamen fach- und stilgerecht vom Stand von B & O Höngg...



... und wurden auch im grössten Gedränge von allen gehört.



Na ja, zumindest von fast allen.



«Gwunderfize» genossen Zuckerwatte oder lasen «Bravo»...



... staunten bei Sanitär Greb über DEN Springbrunnen...



... holten sich bei der AXA einen Max, den Dachs...



... oder belagerten die geschichtsträchtigen Spielkonsolen der Garage Riedhof.



Bei Brian war die Faszination des Silberschmiedhandwerks zu entdecken...



... und bei Caseri, aber davon später...



... jedenfalls erfuhr man bei Schweizer, wie das Wasser fürs «Händewaschen danach» von der Sonne aufgewärmt werden kann...



Beim Malergeschäft David Schaub wurde auf neue Farbe angestossen...



... beim Steakhouse Argentina südamerikanische Spezialitäten genossen...



Dass beim Stand des «Hönggers» aber gleich zwei Stadträte Türlor zum Interview erschienen...



... lag nur an der Spiegelung auf dem grossen Fernhildschirm.

... und bei Nachbar Zweifel Weine das ganze Fest begossen.



Auf Höngger ONLINE unter www.hoengger.ch sind alle Videos und Interviews zum Wümmetfäscht und der Gewerbeschau 2011 abrufbar.



Samstagabend, kurz nach 20 Uhr: Emerita Seiler auf dem Weg zu ihrer letzten Ansprache als OK-Wüfä-Präsidentin.



Am Ehrentisch herrschte gute Laune (André Bolliger blinzelte just im Moment der Aufnahme, dies sei aber bloss gesagt, damit niemand denkt, er schlafe).



Ein Bild sagt mehr als viele Worte.



Die Prestige-Band bei ihrem Auftritt am Samstag.



Später in der Wii-Laube in gemütlichem Ambiente.



Beim Eingang zur Gewerbebeiz noch charmant zum Loskauf überredet werden...



...und dann ab ins Gewühl, wo mittendrin...



... Beck Paul Baur zeigte, dass er ein hervorragender Sänger ist.



Etwas jünger, und er müsste sich den Jungen im Zelt des Musical Projekts Zürich 10 anschliessen.

Active Sundays



Bewegung für die ganze Familie

Sport Center Science City, Hönggerberg

Attraktive Bewegungslandschaft für Kinder von 4–10 Jahren.
Vorträge und Demonstrationen zu den Themen Bewegung und Sport. Eintritt frei.

Sonntag, 30. Oktober, 10.00–17.00 Uhr
Thema: Koordinatives Training für Erwachsene

Weitere Daten und Infos
zu den Anlässen: www.wir-bewegen-zuerich.ch



Sonntagmorgen: Das Festzelt ist geprägt von den roten Kutten des HGH. Der Wümmetzüni: ein Grosserfolg – wie immer.



Auf der Bühne hingegen boten die Uniformen farbliche und die Klänge des Musikvereins Zürich-Höngg musikalische Abwechslung.



Wir fallen, wir fallen nicht, wir fallen...

Kirchliche Anzeigen

Reformierte Kirchgemeinde Höngg
 Donnerstag, 27. Oktober
 10.00 Frauen lesen die Bibel «Sonnegg» Pfrn. Carola Jost-Franz
 20.00 «Alleinerziehend» Kirchgemeindehaus Monika Golling, SD
 20.00 Kirchenchor-Probe Kirchgemeindehaus Peter Aregger, Kantor
 Freitag, 28. Oktober
 12.00 Mittagessen 60plus «Sonnegg», Rosmarie Wydler
 18.30 spirit-Jugendgottesdienst Ab 19.30 bis 21: Food, Fun, Games Roland Gisler, SD, Pfr. René Schärer
 20.00 Kirchgemeinde-Versammlung Kirchgemeindehaus Apéro, Jean E. Bollier, Präsident, Kirchenpflege
 Sonntag, 30. Oktober
 10.00 Erntedank-Gottesdienst mit KLEIN und Gross mit den Kindern vom Treff4: «Es Gschänk» Apéro, Pfrn. Carola Jost-Franz, Patricia Luder, Barbara Truffer, Katechetinnen
 Mittwoch, 2. November
 11.30 Mittagessen für alle «Sonnegg», Margrit Lüscher, Team
 14.00 Café für alle «Sonnegg» Café und Spiel Margrit Lüscher und Team
 20 bis 21: zwischenHALT – Vortrag «Frauen in der Reformationszeit» ein Impulsabend mit Referat Chilekafi Pfrn. Carola Jost-Franz, Marlis Recher, Martin Wyss und Musikteam
 Donnerstag, 3. November
 14.30 Männer lesen die Bibel Kirchgemeindehaus Hans Müri
 20.00 Kirchenchor-Probe Kirchgemeindehaus Peter Aregger, Kantor

Katholische Kirche Heilig Geist Zürich-Höngg
 Donnerstag, 27. Oktober
 8.30 Rosenkranz
 9.00 Heilige Messe
 Samstag, 29. Oktober
 9.00 Blockunterricht 4. Klasse. Thema: Die 10 Gebote.
 16.00 Eltern-Kind-Feier. Gerne laden wir Eltern mit kleinen Kindern zu einer halbstündigen Feier in die Kirche ein. Singen, Beten und Geschichten hören. Anschließend gemütliches Beisammensein
 18.00 Heilige Messe
 Sonntag, 30. Oktober
 10.00 Heilige Messe
 11.00 Pfarreiversammlung mit Pfarreiratswahlen, anschliessend Apéro Opfer für Samstag und Sonntag: Kirche in Not
 Montag, 31. Oktober
 19.30 Meditativer Kreistanz. Wer Freude hat an Musik und einfachen, meditativen Kreistänzen, ist herzlich zu diesem Abend eingeladen. Der Kreist ist für alle offen, auch für auswärtige Teilnehmende. Unkostenbeitrag Fr. 5.–
 Mittwoch, 2. November
 9.15 Kommunionfeier im Alterswohnheim Riedhof
 18.30 MinistrantInnen-Höck
 Donnerstag, 3. November
 8.30 Rosenkranz
 9.00 Heilige Messe
 14.00 @KTI@-Spiel- und Begegnungsnachmittag. Nutzen Sie die Gelegenheit, wieder einmal einen Jass zu klopfen oder bei einem anderen Spiel mitzumachen – und natürlich bei Kaffee und Kuchen ausgiebig zu plaudern.

www.zahnaerztehoengg.ch

Besuchen Sie uns auch im Internet!
Zahnärzte
 Dr. med. dent. Martin Lehner
 Dr. med. dent. Anja Fiebrig, Assistenz Zahnärztin
 Dentalhygiene und Prophylaxe
 Praxis Dr. Martin Lehner
 Limmattalstrasse 25
 8049 Zürich-Höngg
 Öffnungszeiten
 Mo, Do: 7.30 bis 20 Uhr
 Di, Mi: 7.30 bis 17 Uhr
 Freitag: 7.30 bis 16 Uhr
 Termine können ab sofort telefonisch vereinbart werden
 Telefon 044 342 19 30

Zahnarzt
 im Zentrum von Höngg
 Dr. med. dent. Silvio Grilec
 Limmattalstrasse 204, 8049 Zürich-Höngg
 Telefon 044 342 44 11
 www.meine-zaehne.ch



Fusspflege
Sigrun Hangartner
 Jacob Burckhardt-Strasse 10
 8049 Zürich, Tel 044 341 98 38
 www.fusspflege-hangartner.ch

Sonntag, 30. Oktober, 17.00 Uhr
 Ref. Kirchgemeindehaus Höngg, Ackersteinstrasse 190

Sabine Hohler und Young-Ah Hauser:
 «Willkommen und Abschied»

Ein Liederrezital von Barock bis Gegenwart mit Sabine Hohler, Sopran, und Joung-Ah Hauser, Piano
 Eintrittspreis
 Fr. 25.–
 Gönner/AHV/ Studis/Lehrlinge
 Fr. 20.–
 Kinder/Jugendliche
 Fr. 10.–
 Vorverkauf
 UBS AG Höngg
 Limmattalstrasse 180
 Zweifel Weinlaube
 Regensdorferstr. 20
 www.forumhoengg.ch

Die Lesung von Charles Lewinsky findet neu am 15. Januar 2012, 17.00 Uhr im Fasskeller der Weinkellerei Zweifel statt.

Forum Höngg
 Kulturkommission des Quartiervereins Höngg



Herzliche Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

an die Mitglieder der Kirchgemeinde und Gäste, insbesondere auch konfirmierte Jugendliche.

Freitag, 28. Oktober, 20 Uhr
 Kirchgemeindehaus, Ackersteinstr. 186

- Mit den Haupttraktanden:
- Budget Kirchgemeinde 2012
 - Amtsperiode 2012–16 der Pfarrrschaft: Stellenreduktion per Sommer 2012 auf 350 % und Neuaufteilung der «Stelle Jost»
 - Familien- und Generationenhaus Sonnegg: Zwischenbericht über die Arbeiten des Bauvorprojektes
 - Reform ref. Stadtverband Zürich und der 34 Kirchgemeinden: Orientierung über mögliche Kirchgemeinde-Modelle

Im Anschluss sind Sie zu einem Umtrunk eingeladen.

Stimmberechtigt sind alle in der Kirchgemeinde Zürich-Höngg wohnenden Mitglieder der Reformierten Kirche, die das 16. Altersjahr vollendet haben.

PlatznotimMund?
 Dr. Christoph Schweizer
 Fachzahnarzt für Kieferorthopädie
 Limmattalstrasse 123, 8049 Zürich
 044 341 53 11, www.drschweizer.ch

Limmat-Garage AG
Hier sind Ihre Profis!
 Autogewerbeverband AGVS
 Gasometerstr. 35 (Limmatplatz)
 www.limmat-garage.ch
Tel. 044 272 10 11

Huggenberger
Uhren-Reparatur-Atelier
 Versierter Uhrmacher mit langjähriger Erfahrung, spezialisiert auf Pendulen und Wanduhren, repariert Ihre Uhren prompt und zuverlässig mit Garantie. Die Uhren werden abgeholt und gebracht. Gratis-Offerte.
Telefon 076 506 30 84
 oder **044 371 58 88**

Coiffure da Pino
 Ecke Wartauweg/Limmattalstrasse 252
 8049 Zürich-Höngg
 Tel. 044 341 16 16/079 352 39 53
 pino@dapino.ch
Persönliche Beratung
 mit Voranmeldung

Und was war noch am Sonntag:
Ach ja: Wahlen und Abstimmungen.



Tri, tra, tralala,
tri, tra, tralala...

... dä Zottel,
dä isch wieder da,
dä Zottel, dä isch da!



Das echte
Chaschperlietheater
fand natürlich
im Schulhaus Bläsi
statt – wo am Morgen
noch das Wahllokal
offen war.



Ab 13 Uhr wurden die Fidelen
Altbergmusikanten ihrem
Namen wahrlich gerecht.



Wer sich im Kafistübli
des Frauenvereins
gestärkt hatte...

... war wieder fit für einen sonnigen Nachmittag auf dem Festplatz...



... wo bei Wegmanns die ganze Erntetracht des Herbstes lockte...

... und beim Argan-Shop das Gold des Südens.

Arganöl: "Das flüssige Gold Marokkos"



Wo sich hier grosse «Kinder»
abschleppen liessen...



... tummelten sich kleinere auf der Hüpfburg, liessen Büchsen fallen oder steckten ihre Nasen in bunte Kübel mit Fischen.



Und nun zurück zur Gewerbeschau und
Reto Caseri: Seine Mitarbeiter sind also
nur für den Stand-Wettbewerb versteckt.



Am Stand der Zürcher Kantonalbank stand deren
Engagement für die Natur im Zentrum des Interesses.



René Frehner, auf den
Dächern Hönggs zuhause,
hier festen Fusses im Zelt
der Gewerbeschau.



Urs Kropf zeigt am Stand per
Handzeichenmass, was er dann
auf dem Bau sehr genau nimmt.

Um Präzision ging es
auch hier, allerdings
nur im Spiel bei
2-Rad-Elsener.

Ob sie mich, den
Ball, wohl um alle
Kurven nach oben
bringt?



Bei so viel Handwerkern
können Architekten
nicht weit sein:
Marcel Knörr und
Beat Kämpfen fachsimplen
nicht nur über Wein.



Zwei Höngger Plattenlegerfirmen auf so gutem Fuss, dass sie sogar den Stand teilen: Bolliger und Denzler.



Erst seit diesem Jahr in Höngg und im HGH: Max, der Dachs, pardon, die AXA natürlich.



Wer bei Palatso vor lauter Schmuckeinkauf vergass, einen Apfel mitzunehmen...



... konnte wenigstens bis am Sonntagnachmittag hier auf eine Wurst hoffen.



... und wenn am Sonntagnachmittag der Turnverein Höngg mit seinem vielfältigen Können begeisterte, ja dann...



... spendete ein volles Zelt Applaus.



Während sich der Losverkäufer eine allerletzte Verschnaufpause gönnte, kehrte das letzte Kamera-Team des «Hönggers» von einem Sprint durch die Gewerbeschau zurück.



Das grosse Finale: Die Ziehung der Hauptpreise. DEN Hauptpreis half Spender Philipp Steffen (rechts) von B&O Höngg höchstpersönlich aus dem Zelt zu tragen.



Dann klang das Wüfä 2011 in der Gewerbebeiz noch lange nicht aus, denn es dauerte eine geraume Weile, bis die Barhocker wieder so leer waren wie hier am Donnerstag vor dem Fest.

Der «Höngger» dankt ganz Höngg und sagt «Auf Wiedersehen» am Wümmetfäscht zweitausendirdgendwann.

Bewegte Bilder sagen mehr als 1000 Worte...

Höngger ONLINE

produziert Ihr Video

- ➔ Authentisch
- ➔ Überzeugend
- ➔ Crossmedial einsetzbar: z. B. mit Banner auf Höngger ONLINE, auf Ihrer Homepage, am Verkaufspunkt...

Realisierte Produktionen auf www.hoengger.ch/Videogalerie

Liliane Forster berät Sie gerne: Telefon 079 538 64 65 oder verlag@hoengger.ch



Höngg: damals und heute



Auflösung

Und? Riecht es im Schulhaus Bläsi tatsächlich noch wie anno dazumal? Mike Broom hat wie immer den Standort seines Berufskollegen von anno dazumal aufgesucht und das zum Wümmetfäscht passende

«Rätsel» gelöst – Gerüche fing aber auch seine moderne Kamera nicht ein. Nächstes Rätsel erst im nächsten «Höngger». Alle Fotokombinationen sind unter www.hoengger.ch/Archiv/ «Im Laufe der Zeit» abrufbar. (fh)

Alle entstandenen Videos und Interviews zum Wümmetfäscht und der Gewerbeschau 2011 auf Höngger ONLINE unter www.hoengger.ch.

